



Instrucțiuni de funcționare

Instrucțiuni de funcționare originale

FANG 20
FANG 20T



Company information:
www.vipercleaning.eu
info-eu@vipercleaning.com

82089E (1) – 2012-04-10



CUPRINS

INTRODUCERE	4
SCOPUL ȘI CUPRINSUL MANUALULUI	4
OBIECTIV	4
CUM SE PĂSTREAZĂ ACEST MANUAL	4
DECLARAȚIE DE CONFORMITATE	4
DATE DE IDENTIFICARE	4
ALTE MANUALE DE REFERINȚĂ	4
PIESE DE SCHIMB ȘI ÎNTREȚINERE	4
MODIFICĂRILE ȘI ÎMBUNĂTĂȚIRILE	4
SCOPUL DE UTILIZARE AL APARATULUI	4
NOTĂ	5
DESPACHETARE/LIVRARE	5
SIGURANȚĂ	5
MARCAREA INDICAȚIILOR DE SIGURANȚĂ	5
INSTRUCȚIUNI GENERALE	5
DESCRIEREA MAȘINII	9
STRUCTURA MAȘINII	9
ACCESORII/DOTĂRI OPȚIONALE	10
SCHEMA DE CONEXIUNI (FANG20-EU)	11
SCHEMA DE CONEXIUNI (FANG20T-EU)	12
UTILIZAREA	13
ÎNAINTE DE PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE	13
ÎN TIMPUL FUNCȚIONĂRII	17
ÎNȚREȚINERE	18
LUCRĂRI ZILNICE DE ÎNȚREȚINERE	19
LUCRĂRI SĂPTĂMÂNALE DE ÎNȚREȚINERE	19
LUCRĂRI LUNARE DE ÎNȚREȚINERE	19
CURĂȚAREA FILTRULUI MOTORULUI DE ASPIRAȚIE	19
CURĂȚAREA FILTRULUI REZERVORULUI PENTRU APĂ CURATĂ	19
VERIFICAREA ȘI ÎNLOCUIREA LAMEI RACLORULUI	20
CURĂȚAREA PERIEI/TAMPONULUI	21
REZOLVAREA PROBLEMELOR	21
STOCARE	22
PREDĂȚI APARATUL LA UN CENTRU DE REVALORIFICARE	22

INTRODUCERE



NOTĂ

Numerele dintre paranteze se referă la componentele arătate în capitolul Descrierea mașinii.

SCOPUL ȘI CUPRINSUL MANUALULUI

Scopul acestui Manual este de a furniza operatorului toate informațiile necesare pentru utilizarea adecvată a utilajului, într-un mod sigur și autonom. Manualul conține informații despre datele tehnice, siguranță, utilizare, depozitare, întreținere, piesele de schimb și eliminarea la deșeurile. Înainte de a realiza orice procedură pe mașină, operatorii și tehnicienii calificați trebuie să citească acest manual cu atenție. Contactați Viper în caz că aveți îndoieli în ceea ce privește interpretarea instrucțiunilor și pentru informații ulterioare.

OBIECTIV

Acest manual este destinat operatorilor și tehnicienilor calificați pentru a realiza întreținerea mașinii.

Operatorii nu trebuie să realizeze proceduri rezervate tehnicienilor calificați. Viper nu răspunde pentru daune care provin din nerespectarea acestei interziceri.

CUM SE PĂSTREAZĂ ACEST MANUAL

Manualul de utilizare trebuie păstrat în apropierea utilajului, în interiorul unui ambalaj adecvat, ferit de lichide sau alte substanțe ce pot cauza deteriorarea Manualului.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Declarația de conformitate, furnizată cu mașina, certifică faptul că mașina este în conformitate cu legile în vigoare.



NOTĂ

Sunt furnizate două exemplare ale declarației de conformitate originale împreună cu documentația aferentă utilajului. Declarația CE este imprimată în Ghidul de start rapid

DATE DE IDENTIFICARE

Modelul mașinii și numărul de serie sunt marcate pe eticheta numărului de serie.

Această informație este utilă când solicitați piese de schimb pentru mașină. Utilizați tabelul următor pentru notarea datelor de identificare a utilajului.

Modelul UTILAJULUI

Numărul de serie al UTILAJULUI

ALTE MANUALE DE REFERINȚĂ

- Manualul de service (care poate fi consultat la Centrele service Viper)
- Lista pieselor de schimb (consultați www.vipercleaning.eu)

PIESE DE SCHIMB ȘI ÎNTREȚINERE

Toate procedurile necesare de operare, întreținere și reparație trebuie realizate de către personal calificat sau de către centrele de service Viper. Trebuie utilizate numai piese de schimb și accesorii originale. Contactați Viper pentru service sau pentru a comanda piese de schimb și accesorii, specificând modelul și numărul de serie ale mașinii. Vă rugăm să specificați întotdeauna modelul și numărul de serie.

MODIFICĂRILE ȘI ÎMBUNĂTĂȚIRILE

Viper îmbunătățește constant produsele sale și își rezervă dreptul de a face modificări și îmbunătățiri la discreția sa fără a fi obligată de a aplica asemenea beneficii la mașinile care au fost vândute anterior. Viper nu este obligată să întreprindă aceste modificări la mașinile deja vândute.

Orice modificare și/sau adăugare de accesorii trebuie aprobată și realizată de Viper.

SCOPUL DE UTILIZARE AL APARATULUI

Toate Mașini de curățare sunt destinate exclusiv pentru curățarea umedă de apă-îmbrăcămînți de pardoseală rezistente în interiorul clădirilor. Mașinile de curățat pardoseli nu pot fi utilizate pentru curățarea covoarelor lipite sau normale.

Aparatele descrise în aceste instrucțiuni de funcționare sunt adecvate pentru utilizarea profesională, de ex. în hoteluri, școli, spitale, fabrici, magazine, birouri și unități comerciale închiriate.

Orice altă utilizare este valabilă ca nefiind conformă cu scopul aparatului. Producătorul nu răspunde de daunele care rezultă de aici. Riscul este suportat în întregime de utilizator.

Utilizarea conform scopului include și respectarea condițiilor prescrise de funcționare, de întreținere și de reparație.

Modificările neautorizate la aparat, scutește producătorul de orice răspundere pentru daunele care rezultă.

Înainte de a utiliza aparatului, asigurați-vă că acoperitoare de podea sunt potrivite pentru acest proces de curățare!

Feriți-vă de compresie zona de la punctul-etaje elastice, de exemplu, în sali sala de gimnastica.

Producătorul nu accepta răspunderea pentru daune, cauzate la mașină și mochetă a fi curățate, în cazul în care perii greșit și agenți de curățare au fost utilizate.

NOTĂ

Înainte, înapoi, față, spate, stânga sau dreapta și sus fac referință la poziția operatorului, adică în poziția de lucru față de mânerul de ținere.

DESPACHETARE/LIVRARE

Pentru dezambalarea utilajului, urmați cu atenție instrucțiunile de pe ambalaj.

La recepția utilajului, verificați dacă ambalajul și utilajul nu au fost deteriorate în timpul transportului. În caz de defecte vizibile, păstrați ambalajul și lăsați curierul care a făcut livrarea să-l verifice. Sunați curierul imediat pentru a completa o cerere de despăgubire pentru defecte.

Verificați conținutul ambalajului, pentru a vă asigura că acesta conține următoarele piese:

- Mașină
- Duză de aspirație
- Disc pentru perie (și disc de acționare pentru tampoane)

SIGURANȚĂ

Următoarele simboluri indică posibile situații de pericol. Citiți întotdeauna aceste informații cu atenție și luați toate măsurile necesare de precauție pentru a păstra în siguranță persoanele și proprietatea.

Cooperarea operatorului este esențială pentru a preveni rănirea. Niciun program de prevenire a accidentelor nu este efectiv fără cooperarea totală a unei persoane responsabile pentru operarea mașinii. Majoritatea accidentelor care pot apărea într-o fabrică, în timpul muncii sau al deplasării, sunt cauzate de nerespectarea celor mai simple reguli de acționare cu prudență. Un operator atent și prudent este cel mai bun garant împotriva accidentelor și este esențial pentru completarea cu succes a oricărui program de prevenire.

MARCAREA INDICAȚIILOR DE SIGURANȚĂ

	PERICOL! Pericol care conduce direct la răni grave și ireversibile sau la moarte.
	AVERTISMENT! Pericol care poate conduce la răni grave sau la moarte.
	ATENȚIE! Pericol care poate conduce la răni ușoare sau daune materiale.
	NOTĂ Indică o precauție legată de funcții importante sau utile.

INSTRUCȚIUNI GENERALE

Avertismente și precauții specifice pentru informarea despre daune posibile asupra persoanelor sau mașinii sunt arătate mai jos.

Aparatul

- are voie să fie utilizat numai de persoane, care sunt instruite în manipularea lui și care au fost însărcinate în mod expres cu deservirea lui
- are voie să fie exploatat numai sub supraveghere
- nu are voie să fie utilizat de copii

La locul de muncă se află în spatele aparatului.

Trebuie exclus orice mod de lucru care prejudiciază siguranța.

Întotdeauna ghid aparatul cu ambele mâini de pe mâner.

Când aparatul este în staționare, opriți unitatea de pensula imediat pentru a preveni deteriorarea mochetă.

În următoarele situații trebuie deconectat aparatul și trebuie scos ștecherul din priză:

- înainte de curățarea și întreținerea aparatului
- înaintea înlocuirii de piese
- înainte de reechiparea aparatului

Exploatarea aparatului este supusă dispozițiilor naționale în vigoare. În afară de instrucțiunile de funcționare și regulile obligatorii, în vigoare în țara unde se utilizează aparatul, pentru prevenirea accidentelor trebuie respectate și regulile tehnice de specialitate recunoscute pentru un lucru în siguranță și corespunzător.

TRANSPORT

În timpul transportului a aparatului în lifturi

- respecte reglementările de siguranță actuale, în special cu privire la capacitatea de incarcare.

UTILIZAREA

Pentru a împiedica utilizarea neautorizată a mașinii, sursa de energie trebuie deconectată, de exemplu, prin scoaterea cheii din comutatorul cu cheie.

Luați toate măsurile de siguranță necesare pentru a preveni prinderea părului, bijuteriilor și a îmbrăcăminte largi de componentele în mișcare ale utilajului.

Înainte de utilizarea utilajului, acoperiți toate ușile și/sau capacele.

Temperatura de lucru a utilajului trebuie să se situeze între 0°C și +40°C.

Umiditatea trebuie să se situeze între 30% și 95%.

Nu folosiți utilajul ca mijloc de transport.

În caz de incendiu, utilizați un stingător cu pulbere. Nu stingeți incendiul cu apă.

Nu efectuați intervenții asupra apărătorilor de siguranță ale utilajului și urmați cu strictețe instrucțiunile de întreținere normală.

Nu permiteți pătrunderea niciunui obiect în deschideri. Nu folosiți utilajul dacă deschiderile sunt obturate. Curățați întotdeauna deschiderile de praf, păr sau orice alt material străin ce ar putea reduce fluxul de aer.

Nu demontați și nu modificați plăcuțele atașate utilajului.

Dacă utilajul este utilizat conform instrucțiunilor, nivelul vibrațiilor nu este periculos. Nivelul de vibrații al mașinii este mai mic de 2.5 m/s² (98/37/EEC-EN 1033/1995).

Vibrațiile mână/braț se află sub 2,5m/s² (măsurate conform ISO 5349), ceea ce corespunde valorii limită pentru o zi de lucru de opt ore.

Acest utilaj nu poate fi utilizat pe drumuri sau străzi publice.

Mașinile Viper pot fi utilizate în combinație cu agenți de curățare standard, care nu deteriorează materialele mașinii (nu utilizați agenți de curățare agresivi). Viper nu răspunde în cazul daunelor cauzate de agenții de curățare agresivi. Dacă aveți nevoie de agenți de curățare speciali, contactați comerciantul dvs. Viper.

Acordați atenție în timpul transportării utilajului când temperatura se situează sub punctul de îngheț. Apa din rezervorul de recuperare sau din furtunuri poate îngheța și deteriora grav utilajul.

ÎNȚREȚINERE

Pentru a asigura funcționarea corectă și sigură a utilajului, procedurile de întreținere programate indicate în capitolul relevant al acestui Manual trebuie efectuate de personal autorizat sau de un Centru de service autorizat.

Citiți cu atenție toate instrucțiunile înainte de efectuarea oricărei proceduri de întreținere/reparare.

Nu lucrați sub utilajul ridicat fără ca acesta să fie susținut cu standuri de siguranță.

Nu spălați utilajul cu jeturi de apă directe sau presurizate sau cu substanțe corozive.

GARANȚIA PENTRU PRODUSE

Pentru garanție și prestarea garanției sunt valabile condițiile noastre comerciale.

Modificările voluntare la aparat, utilizarea de piese accesorii false precum și utilizarea neconformă scopului exclud o răspundere a producătorului pentru daunele care rezultă din aceste cazuri.

VERIFICĂRI PERIODICE

Potrivit prevederilor de prevenire a accidentelor (Prevederi ale Asociației Profesionale - BGV - A3) și conform normei DIN VDE (Asociația Electrotehnicienilor Germani) 0701 partea 1 și partea 3 trebuie efectuate verificări electrotehnice la aparat. Aceste verificări sunt necesare conform normei DIN VDE 0702 la intervale de timp regulate și după reparația sau modificarea aparatului.

SISTEMUL ELECTRIC

**PERICOL**

Baterii

Pericol de explozie.

- ▶ - La încărcarea bateriilor, se produce oxigen exploziv, sub formă de gaz. În timpul procesului de încărcare al bateriei, păstrați rezervorul deschis. Realizați procesul de încărcare în spații bine aerisite, departe de foc deschis.
- ▶ Pentru a reduce riscul unui incendiu, șoc electric sau al unei răniri, nu lăsați mașina nesupravegheată când este conectată. În cazul neutilizării și înaintea lucrărilor de întreținere, deconectați cablul încărcătorului bateriei de la rețeaua electrică.
- ▶ La încărcarea bateriilor, fumatul este interzis.
- ▶ Utilizarea de piese de schimb și accesorii neoriginale poate prejudicia siguranța aparatului. Utilizați numai piese originale de schimb și accesorii, precum și baterii și încărcătoare recomandate de Viper. Utilizarea bateriilor și a încărcătoarelor neaprobate și nerecomandate nu este acoperită de garanție. Viper nu răspunde pentru daunele rezultate.

**ATENȚIE**

Încărcătorul bateriei

Electrocutare prin cablu defect de racordare a bateriei sau cablu defect de racordare a încărcătorului.

Atingerea unui cablu de racordare la rețea defect poate conduce la răni grave sau mortale.

- ▶ Păstrați la distanță bateria de scântei, flăcări și materiale inflamabile. În timpul funcționării normale, apar gaze explozive.
- ▶ Înainte de utilizarea încărcătorului bateriei, asigurați-vă că frecvența și tensiunea rețelei corespund cu datele de pe plăcuța de fabricație a mașinii.
- ▶ Nu deteriorați cablul de racordare la rețea (de ex. prin călcare, smulgere, strivire).
- ▶ Verificați cablul de racordare la rețea periodic în privința deteriorărilor (de ex. fisurare, îmbătrânirea materialelor).
- ▶ Cablul de racordare la rețea defect trebuie înlocuit, înainte de reutilizarea aparatului, de către service-ul VIPER sau de un electrician specialist.
- ▶ Nu trageți sau duceți mașina de cablul de alimentare și nu utilizați niciodată cablul de alimentare drept mâner. Nu prindeți cablul de alimentare în uși și nu tensionați cablul de alimentare în jurul muchiilor sau colțurilor ascuțite.
- ▶ Țineți cablul încărcătorului bateriei departe de suprafețele fierbinți.
- ▶ Nu utilizați mașina, în cazul în care cablul încărcătorului bateriei sau fișa acestuia sunt deteriorate. Dacă utilajul nu funcționează corespunzător, este deteriorat, prezintă pierderi de apă sau de spumă, a fost lăsat în exterior expus condițiilor meteo nefavorabile, este ud sau a fost scăpat în apă, opriți-l imediat și contactați Centrul de service VIPER sau un tehnician calificat.

SCARI ȘI GRADIENTȚI.

**ATENȚIE**

Risc de basculare și alunecarea pe scări, și gradienti.

Atunci când cruce scări și gradienti, există un risc de vătămările corporale și pagube materiale.

- ▶ Nu cruce pași.
- ▶ Numai utilizarea aparatului pe nivelul de suprafețe cu un gradient de maximum 2%.

ACOPERITOARE DE PODEA

**ATENȚIE**

Deteriorarea acoperitoare de podea sensibile.

Deosebit de sensibile din punct de acoperitoare de podea pot fi afectate de curățare.

- ▶ Înainte de a utiliza aparatului, asigurați-vă că acoperitoare de podea sunt potrivite pentru acest proces de curățare!
- ▶ Feriți-vă de compresie zona de la punctul-etaje elastice, de exemplu, în sali sala de gimnastica.
- ▶ Folosiți numai produse de curățat aprobate de Viper.

MATERIALE PERICULOASE PENTRU SĂNĂTATE.

**AVERTIZARE**

Materiale periculoase pentru sănătate în acoperitoare de podea.

Acoperitoare de podele pot conține materiale care sunt periculoase pentru sănătate, care se dizolvă în timpul curățării.

- ▶ Nu curățați acoperitoare de podea din care praf sau lichide, care sunt periculoase pentru sănătatea poate dizolva.

PERICOL DE EXPLOZIE

**AVERTIZARE**

Materiale inflamabile și explozive

Pericol de explozie în atmosferă sau zone explozive, în care sunt depozitate materiale inflamabile sau explozibile.

- ▶ Nu operați utilajul în apropierea pulberilor, lichidelor sau vaporilor toxici, periculoși și/sau explozivi.

PIESE DE SCHIMB ȘI ACCESORII

**ATENȚIE**

Componente non-autentice și detergenți nepotrivite.

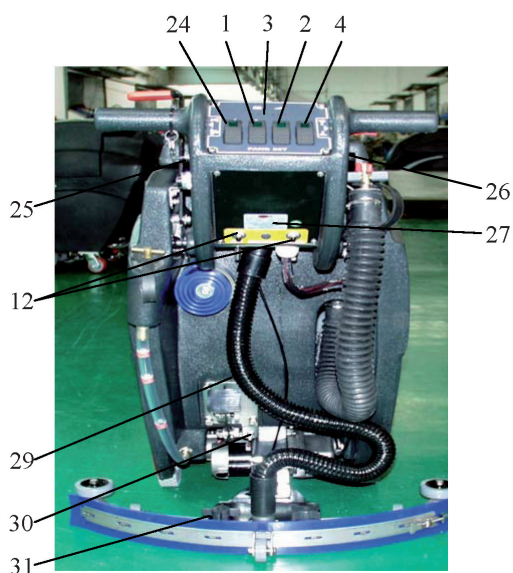
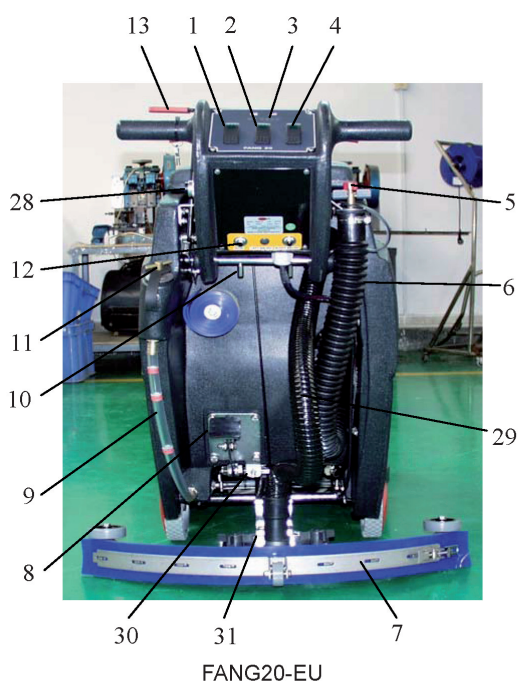
Utilizarea unor piese de schimb originale și improprii detergenți poate afecta siguranța aparatului și poate duce la pagube.

- ▶ Utilizați numai piese de schimb și accesorii de la VIPER.
- ▶ Numai utilizarea accesoriilor și detergenți furnizate împreună cu aparatul sau de cele specificate în instrucțiunile de funcționare.

DESCRIEREA MAȘINII

STRUCTURA MAȘINII

- | | | |
|---|---|--|
| (1) Comutator al sistemului de aspirație | (11) Ștuț de umplere cu agent de curățare spate | (21) Rezervor pentru apa recuperată |
| (2) Comutator al sistemului cu perie | (12) Comutator de protecție | (22) Capac rezervor de recuperare |
| (3) Indicator de control al încărcării bateriei | (13) Manetă pentru ridicarea duzei de aspirație | (23) Comutator manual |
| (4) Comutator pentru agentul de curățare | (14) Carcasa comutatorului | (24) Întrerupător principal |
| (5) Buton de dozare a agentului de curățare | (15) Rezervor pentru soluție | (25) Comutatorul sensului de deplasare |
| (6) Furtun de evacuare pentru rezervorul pentru apă murdară | (16) Roți | (26) Regulatorul vitezei |
| (7) Duză de aspirație | (17) Unitatea periei | (27) Etichetă număr de serie |
| (8) Pedală pentru ridicarea unității periei | (18) Apărătoare perie | (28) Comutator cu cheie |
| (9) Furtun pentru indicatorul nivelului de umplere | (19) Role ale barei de protecție | (29) Furtun de aspirație |
| (10) Manetă de reglare a mânerului de ghidare | (20) Ștuț de umplere cu agent de curățare față | (30) Reglarea duzei de aspirație |
| | | (31) Mânere în formă de stea pentru fixarea duzei de aspirație |



FANG20T-EU

ACCESORII/DOTĂRI OPȚIONALE

Pe lângă componentele standard, utilajul poate fi echipat cu următoarele accesorii/dotări opționale, în funcție de utilizarea sa specifică:

- Perie
- Disc de acționare

Pentru informații suplimentare referitor la accesorii opționale contactați un Distribuitor autorizat.

DATE TEHNICE

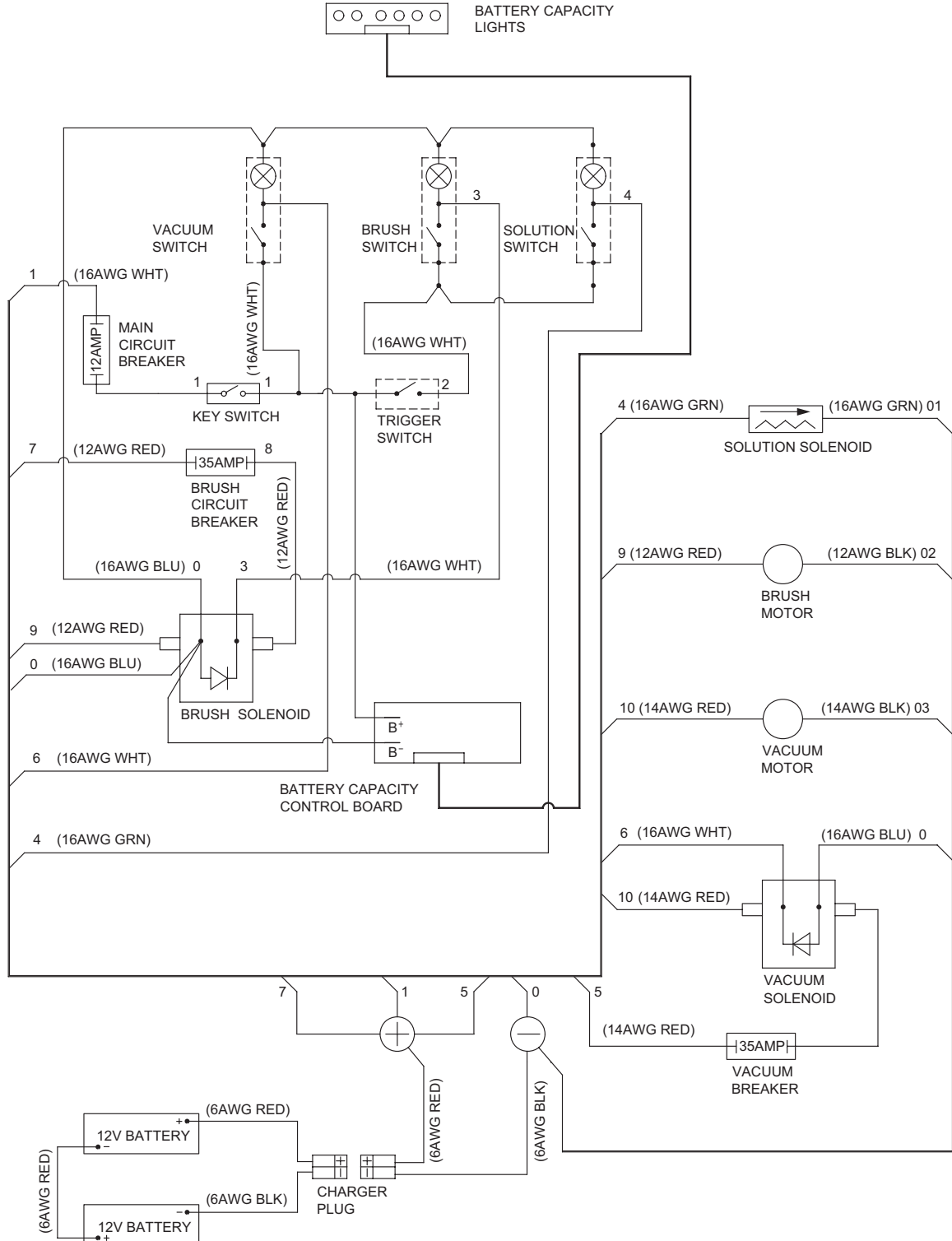
Model		FANG 20-EU (1 suport perie/tampon, fără sistem de acționare)	FANG 20T-EU (1 suport perie/tampon, cu sistem de acționare)
Înălțime	mm	990	
Capacitate rezervor pentru apă murdară/apă curată	l	50	
Capacitatea bazinului de recuperare	l	57	
Diametru roată frontală	mm	76	
Solicitarea podelei de către roți	N/mm ²	0,9 – 3	
Diametrul roții spate	mm	200	
Putere motor sistem de aspirare	W	353	
Puterea motorului sistemului de acționare	W	—	250
Viteza de deplasare (variabilă)	km/h	—	0 – 4,5
Capacitate de urcare a pantelor	%	2	
Nivelul de presiune la stația de lucru	dB(A)	68	
Baterie standard	Ah @ 20 h	(2 x 12 V) 95 - 125	
Dimensiuni ale compartimentului bateriei (L x l x Î)	mm	340 x 345 x 300	
Puterea sistemului de aspirație	mm H ₂ O	1.200	
Lățime de curățare	mm	508	
Lățimea duzei de aspirație	mm	712	
Lungime max.	mm	1.300	
Lățime utilaj fără raclor	mm	560	
Diametrul periei	mm	508	
Greutatea fără baterii și cu rezervoare goale	kg	86	92
Greutatea max. cu baterii și rezervoare pline	kg	200	206
Puterea motorului cu perie	W	560	
Turația periei	1/min	200	
Presiunea de apăsare a periei la deconectarea sistemului de creștere a presiunii de apăsare a periei	kg	19,0	20,5
Presiunea de apăsare a periei cu sistem de creștere a presiunii de apăsare a periei deconectat	kg	30	30

SCHEMA DE CONEXIUNI (FANG20-EU)

WIRING DIAGRAM (FANG20-EU)

Colour codes

BLK	Black
BLU	Blue
GRN	Green
RED	Red
WHT	White



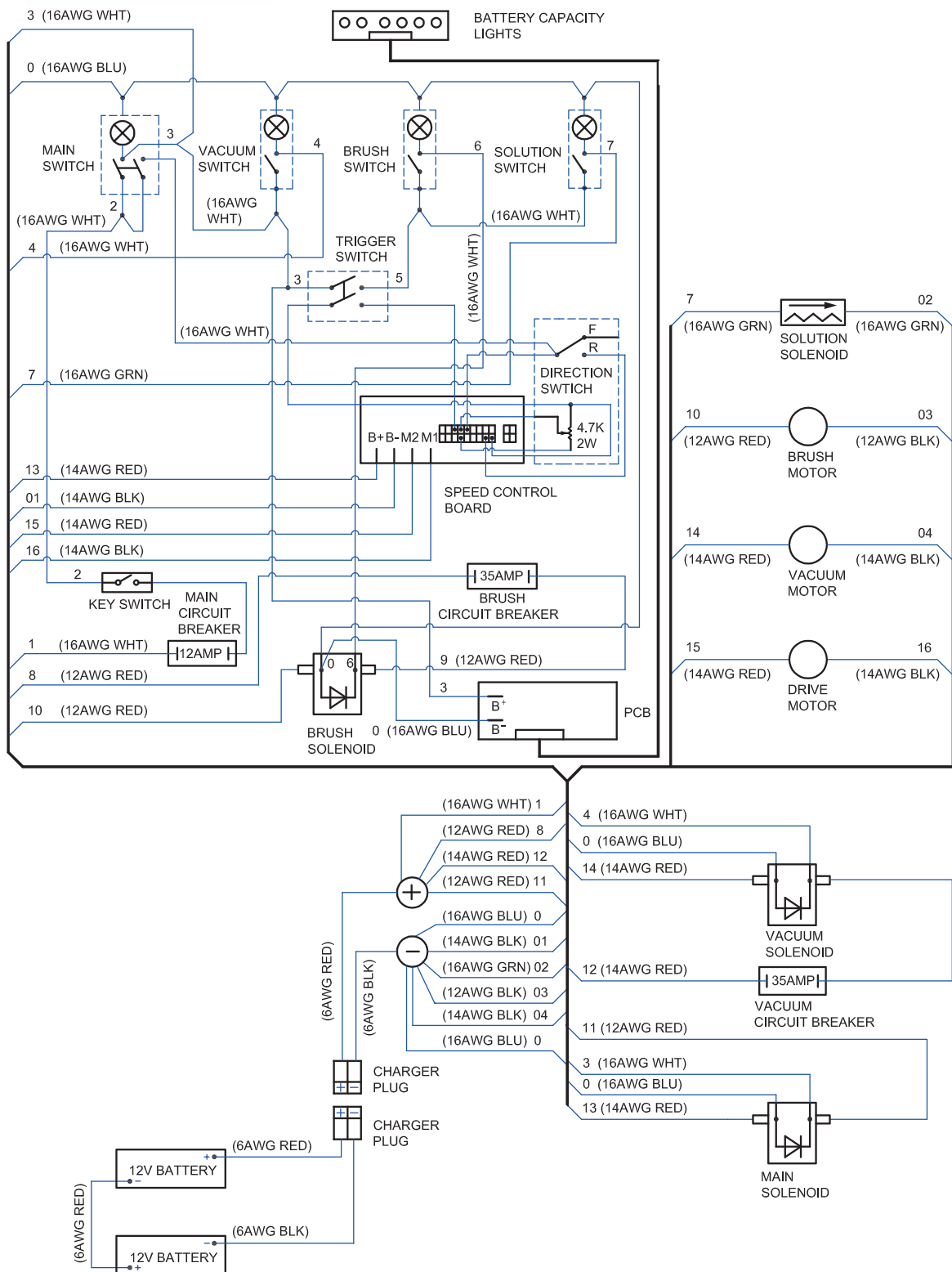
Rev.: B

SCHEMA DE CONEXIUNI (FANG20T-EU)

WIRING DIAGRAM (FANG20T-EU)

Colour codes

BLK	Black
BLU	Blue
GRN	Green
RED	Red
WHT	White



REV: B

BATTERY	Baterie	SOLUTION SWITCH	Comutator apă curată
BATTERY CAPACITY CONTROL BOARD	Indicator de control al încărcării bateriei	SPEED CONTROL BOARD	Regulatorul vitezei

BATTERY CAPACITY LIGHTS	LED-uri baterie	TRIGGER SWITCH	Comutator
BRUSH CIRCUIT BREAKER	Comutator de protecție perie	VACUUM BREAKER	Comutator de protecție motor de aspirație
BRUSH MOTOR	Motor perie	VACUUM CIRCUIT BREAKER	Comutator de protecție motor de aspirație
BRUSH SOLENOID	Supapă electromagnetică a periei	VACUUM MOTOR	Motor de aspirație
BRUSH SWITCH	Comutator motor de periere	VACUUM SOLENOID	Supapă electromagnetică a motorului de aspirație
CHARGER PLUG	Fișă de încărcare a bateriei	VACUUM SWITCH	Comutator al sistemului de aspirație
DIRECTION SWITCH	Comutatorul sensului de deplasare	BLK	Negru
DRIVE MOTOR	Motor de acționare	BLU	Albastru
KEY SWITCH	Comutator cu cheie	GRN	Verde
MAIN CIRCUIT BREAKER	Comutator de protecție motor de aspirație	G/Y	verde/galben
MAIN SOLENOID	Supapă electromagnetică principală	RED	Roșu
MAIN SWITCH	Înterupător principal	WHT	Alb
SOLUTION SOLENOID	Supapă electromagnetică pentru agentul de curățare		

UTILIZAREA

ÎNAINTE DE PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE



AVERTISMENT!

În unele puncte pe utilaj există plăcuțe autocolante ce indică:

PERICOL
AVERTIZARE
ATENȚIE
CONSULTARE

În timp ce parcurge Manualul de față, operatorul trebuie să acorde o atenție deosebită simbolurilor de pe plăcuțe. Nu acoperiți sub nici un motiv aceste plăcuțe și înlocuiți-le imediat dacă sunt deteriorate.

INTRODUCEREA BATERIEI

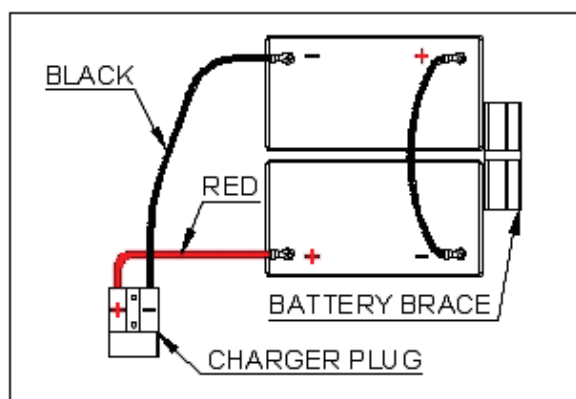


AVERTISMENT!

Componentele electrice ale mașinii pot fi deteriorate prin baterii montate sau racordate incorect. Bateriile trebuie racordate exclusiv de personal de specialitate calificat.

- ▶ Reglați placa de control și încărcătorul bateriei (opțional) la bateriile utilizate (baterii umede/gel).
- ▶ Înainte de montare, verificați dacă bateriile sunt deteriorate.
- ▶ Scoateți fișa de încărcare a bateriei și fișa încărcătorului bateriei.
- ▶ Manipulați bateriile cu grijă.
- ▶ Montați cu capacele de protecție a polilor livrate împreună cu mașina.

Mașina are nevoie de două baterii de 12 V, care se racordează conform următoarei scheme:



Mașina se livrează din fabrică fără baterii. Bateriile (baterii umede/gel) pot fi procurate chiar și de la Viper.

- ▶ Cumpărați baterii adecvate (vezi Date tehnice).
- ▶ Contactați un distribuitor calificat de baterii pentru alegerea și montarea corectă a bateriilor.
- ▶ Reglați mașina și încărcătorul bateriei la bateriile utilizate (baterii umede/gel), așa cum se descrie mai jos.

- a) Dacă bateriile (baterii umede sau cu gel) au fost deja instalate și sunt pregătite de funcționare
- ▶ Verificați dacă bateriile sunt racordate la mașină cu fișa de încărcare a bateriei.
 - ▶ Introduceți cheia de contact (28) în butucul de comandă și răsuciți în poziția "on". Dacă LED-ul verde (3) se aprinde, bateriile sunt pregătite de funcționare. Dacă LED-ul galben sau roșu (3) se aprinde, bateriile trebuie încărcate (vezi secțiunea Întreținerea).
- b) Dacă bateriile (baterii umede) au fost deja instalate, însă trebuie umplut electrolitul.
- ▶ Deschideți capacul (22) și verificați dacă rezervorul pentru apă (21) este gol, în caz contrar goliți rezervorul prin furtunul de evacuare (6).
 - ▶ Ridicați rezervorul (21) cu atenție.

**AVERTISMENT!**

Atenție la manipularea acidului sulfuric, acesta este caustic. La contactul cu pielea sau ochii, clătiți temeinic cu apă și apelați la un medic.

Umpleți bateriile numai în spații bine aerisite. Purtați mănuși de protecție.

- ▶ Umpleți celulele bateriilor cu acid sulfuric pentru baterii (densitate 1,27 până la 1,29 kg la 24 °D) conform instrucțiunilor de utilizare a bateriei. Nivelul corect de umplere pentru celulele bateriei este specificat în instrucțiunile de utilizare a bateriei.
- ▶ Pentru a nu deteriora învelișul podelei, ștergeți cu o lavetă excesul de apă și de acid de pe suprafața bateriilor, după încărcarea acestora.
- ▶ Lăsați bateria să se liniștească și umpleți cu acid sulfuric conform datelor din instrucțiunile de utilizare a bateriei.
- ▶ Încărcarea bateriilor (vezi secțiunea Întreținere)

FUNCȚIONAREA ÎNCĂRCĂTORULUI

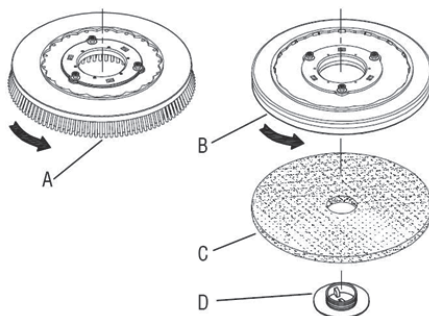
- ▶ Încărcătorul este reglat din fabrică la setarea standard pentru AGM, gel, LA și VRLA.
- ▶ Dacă este necesar, reglați în poziția WET pentru bateriile cu plumb. Vă rugăm să contactați comerciantul.

ÎNAINTE DE PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

- ▶ Curățați exteriorul mașinii.
- ▶ Asigurați-vă că tensiunea bateriei corespunde cu datele de pe plăcuța de fabricație.
- ▶ Verificați dacă duza de aspirație este montată corect.
- ▶ Verificați dacă peria sau tamponul este montat(ă) corect.

MONTAREA PERIEI SAU A SUPORTULUI-TAMPON

- ▶ Aveți grijă ca mașina să fie oprită.
- ▶ Pentru coborârea unității periei pe podea, apăsați pedala în jos și spre față.
- ▶ Pentru accesul la butucul sistemului de acționare, basculați mașina spre spate.

**NOTĂ**

Înainte de bascularea mașinii, scoateți duza de aspirație. Acest lucru accelerează și simplifică procesul.

**AVERTISMENT!**

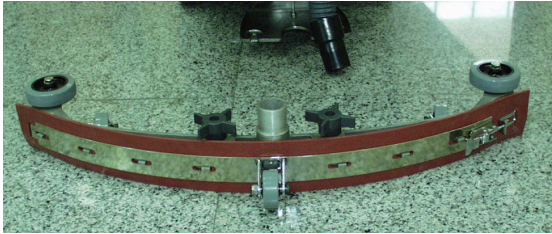
Nu lăsați prea mult timp mașina în poziție basculată. Acidul se poate scurge din baterie.

- ▶ La utilizarea unui tampon, montați mai întâi tamponul pe discul de acționare.
- ▶ Fixați discul de acționare sau peria pe butucul sistemului de acționare. Aveți grijă ca cele trei blocuri să fie aliniate cu orificiile butucului. Dacă peria este aliniată, răsuciți peria spre clichetul cu arc, pentru a fixa peria.

MONTAREA DUZEI DE ASPIRAȚIE

- ▶ Basculați spre spate maneta duzei de aspirație, pentru a ridica suportul duzei de aspirație.
- ▶ Slăbiți ambele mânere de pe duza de aspirație și introduceți duza de aspirație în canelura de la suportul duzei de aspirație. Rolele de rulare ale duzei de aspirație indică spre spate.

- ▶ Strângeți din nou mânerele.



UMPLEREA REZERVORULUI PENTRU AGENT DE CURĂȚARE

- ▶ Mașinile FANG 20-EU/FANG 20T-EU dispun de 2 posibilități pentru umplerea rezervorului pentru agent de curățare:
 - Orificiul frontal de umplere pentru umplerea cu un furtun de apă sau o găleată.
 - Orificiul din spate de umplere pentru umplerea numai cu un furtun de apă.
- ▶ Selectați orificiul de umplere.
- ▶ Umpleți rezervorul cu maxim 48 l apă curată. (temperatura apei nu trebuie să se depășească 40 °C). La furtunul transparent de la partea inferioară stânga, se poate citi nivelul de umplere a rezervorului pentru agent de curățare.



NOTĂ

La umplerea cu o găleată, aveți grijă ca aceasta să nu fie murdară. Astfel se împiedică înfundarea furtunurilor de agent de curățare sau a supapei electromagnetice din cauza impurităților.



AVERTISMENT!

Nu umpleți rezervorul pentru agent de curățare cu lichide inflamabile. Pericol de explozie și de incendiu. Utilizați numai agenți de curățare aprobați. Agenții de curățare adecvați pot fi procurați de la distribuitorul dvs. de specialitate.

PORNIREA ȘI OPRIREA UTILAJULUI



AVERTISMENT!

Mașina se va pune în funcțiune numai după citirea și înțelegerea instrucțiunilor de utilizare.

- ▶ Prin apăsarea împreună a ambelor dispozitive de blocare (10) direct sub carcasa comutatorului, reglați mânerele de ghidare la înălțimea de lucru confortabilă pentru dumneavoastră.
- ▶ Pentru coborârea duzei de aspirație pe podea, slăbiți maneta (13).
- ▶ Pentru coborârea unității periei pe podea, apăsați pedala (8) în jos și spre față.
- ▶ Conectați comutatorul motorului de aspirație (24).
- ▶ Conectați motorul periei (2).
- ▶ Conectați motorul periei (1).
- ▶ Conectați comutatorul agentului de curățare (4) în poziția "ON".
 - Agentul de curățare curge numai dacă sunt acționate comutatoarele manuale.
- ▶ Mașina Fang 20T-EU deține un mecanism de deplasare. Viteza se reglează de la regulator (26) pe partea dreaptă a carcasei comutatorului.
- ▶ Mașina Fang 20T-EU are o treaptă de viteză pentru marșarier. Pentru schimbare, acționați comutatorul (25) pe partea stângă a carcasei comutatorului.
- ▶ Pentru pornirea perii, acționați unul sau ambele comutatoare manuale roșii (23). Dacă comutatoarele manuale sunt acționate, peria se învârtă și agentul de curățare este dozat. FANG 20T-EU: Mașina de deplasează autonom. FANG 20-EU: Împingeți mașina înainte.



AVERTISMENT!

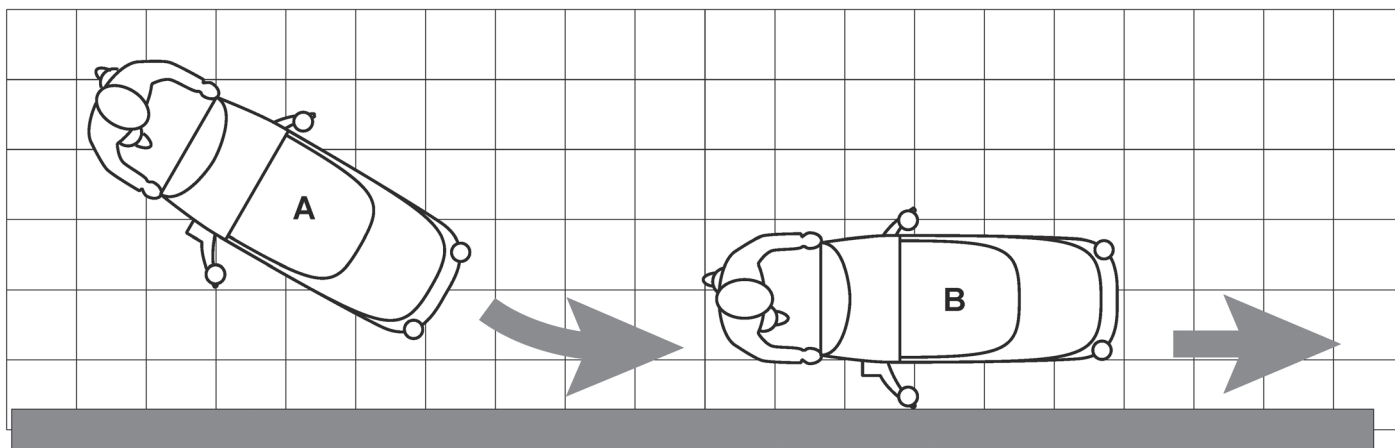
Nu permiteți funcționarea perii în timpul staționării utilajului pentru a evita deteriorarea pardoselii.

- ▶ Selectați cantitatea agentului de curățare prin reglarea de la butonul de dozare a agentului de curățare. Răsuciți la dreapta, pentru a mări cantitatea de agent de curățare. Răsuciți la stânga, pentru a reduce cantitatea de agent de curățare.



NOTĂ

Pentru curățarea corectă a pardoselilor în apropierea pereților, Viper sugerează deplasarea în apropierea pereților cu partea dreaptă a utilajului conform indicației din figura.

**ATENȚIE!**

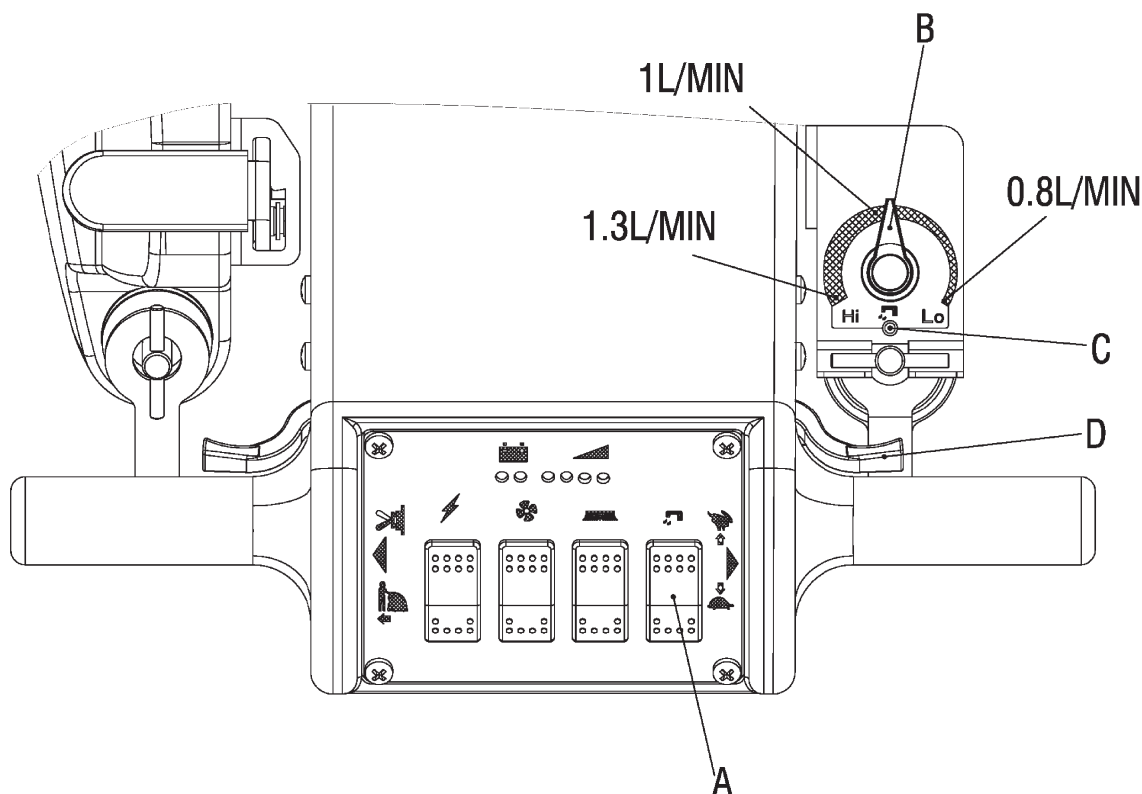
Deconectați sistemul de acționare a periilor, dacă mașina stă pe loc, în special dacă este activat sistemul de creștere a presiunii de apăsare a periilor, pentru ca învelișul podelei să nu fie deteriorat.

DOZAREA AGENTULUI DE CURĂȚARE

- ▶ Aduceți comutatorul pentru apă curată (A) în poziția "ON".
- ▶ Selectați cantitatea agentului de curățare prin reglarea butonului de dozare a agentului de curățare (B). Răsuciți la stânga (în sens contrar acelor de ceasornic) pentru o cantitate mai mare a agentului de curățare, la dreapta (răsuciți în sensul acelor de ceasornic) pentru cantitate mai redusă de agent de curățare. Știftul (C) servește ca opritor pentru butonul de dozare a agentului de curățare (B).

**NOTĂ**

Chiar și în cazul în care comutatorul agentului de curățare (A) este activat, agentul de curățare este dozat numai dacă comutatoarele manuale (D) sunt activate.

**REDUCEREA PERFORMANȚEI BATERIEI ÎN TIMPUL LUCRULUI**

Atât timp cât LED-ul verde (3) se aprinde, bateriile și mașina sunt pregătite de funcționare.

Dacă LED-ul verde (3) se stinge, și LED-ul galben (3) se aprinde, bateriile trebuie încărcate, deoarece este disponibilă numai o capacitate reziduală (în funcție de caracteristica bateriei sau a lucrării care trebuie realizate).

Dacă LED-ul roșu (3) se aprinde, bateria este descărcată. După câteva secunde, sistemul de acționare a periilor se oprește automat, în timp ce sistemul de aspirație și sistemul de acționare sunt încă în funcțiune, pentru ca apa rămasă pe podea să poată fi aspirată și mașina să poată fi deplasată spre stația de încărcare.

**ATENȚIE!**

Nu utilizați mașina cu bateriile descărcate, deoarece bateriile pot fi deteriorate sau durata de viață a bateriei se reduce.

ÎN TIMPUL FUNCȚIONĂRII

- ▶ Controlați ocazional dacă în rezervorul pentru apă murdară se formează spumă. La formarea de spumă, introduceți în rezervorul pentru apă murdară agent de îndepărtare a spumei.

**AVERTISMENT!**

În motorul de aspirație nu trebuie să pătrundă spumă prin supapa flotorului. Motorul de aspirație poate fi deteriorat. Spuma nu poate acționa supapa cu flotor.

- ▶ Controlați din când în când la furtunul transparent de pe partea inferioară stângă, dacă în rezervorul pentru agent de curățare se află suficient agent de curățare.
- ▶ verificați controlul de încărcare a bateriei (3) în mod regulat. Dacă indicatorul este roșu, încărcați bateriile.

**AVERTISMENT!**

Dacă indicatorul este roșu, nu utilizați mașina mai departe. În caz contrar, bateria poate fi deteriorată.

- ▶ Dacă duza de aspirație lasă dungi pe podea, ridicați duza de aspirație și ștergeți racloarele cu o lavetă umedă.

**AVERTISMENT!**

Pericol de rănire. Nu curățați racloarele cu degetele goale.

- ▶ Dacă rezervorul pentru agent de curățare este gol, opriți motorul periiilor, deconectați comutatorul pentru agentul de curățare și ridicați unitatea periiilor. Lăsați duza de aspirație pe podea și aspirați restul de apă. (vezi GOLIREA REZERVOARELOR pentru procedura la golirea rezervoarelor).

**NOTĂ**

Un comutator de protecție protejează motorul periiilor împotriva deteriorării. În cazul în care comutatorul de protecție este declanșat, acesta se poate conecta din nou imediat. Înainte de conectarea comutatorului de protecție, trebuie remediată cauza pentru declanșarea comutatorului de protecție și motorul trebuie să fie răcit.

GOLIREA REZERVORULUI

- ▶ Opriți aparatul.
- ▶ Deplasați mașina cu duza de aspirație și unitatea periiilor ridicată spre oficiul de reciclare autorizat pentru rezervoare.

GOLIREA REZERVORULUI PENTRU APA RECUPERATĂ**NOTĂ**

După finalizarea lucrului sau înainte de umplerea rezervorului pentru agent de curățare, rezervorul pentru apă murdară trebuie golit și curățat.

**AVERTISMENT!**

Dacă rezervorul pentru apă murdară nu se golește, după ce rezervorul pentru apă curată a fost umplut, spuma sau apa poate ajunge prin supapa cu flotor în motorul de aspirație și poate deteriora motorul de aspirație.

- ▶ Trageți furtunul de evacuare din cleme și poziționați furtunul peste o scurgere din podea. Deschideți dopul de închidere și lăsați apa să se evacueze. Pentru golirea completă a rezervorului pentru apă murdară, basculați rezervorul peste balama și așezați-l pe suport.
- ▶ După încheierea lucrului, curățați rezervorul pentru apă murdară. Clătiți rezervorul pentru apă murdară cu apă curată. Aveți grijă ca în supapa cu flotor să nu pătrundă apă.

**NOTĂ**

Înainte de oprirea mașinii, deschideți întotdeauna capacul rezervorului pentru apă murdară, pentru ca rezervorul să se poată usca complet și să miroasă proaspăt.

- ▶ Puneți la loc dopul furtunului de evacuare imediat după golire, pentru închiderea etanșă a acestuia.

GOLIREA REZERVORULUI PENTRU AGENT DE CURĂȚARE**NOTĂ**

După încheierea lucrului, goliți și curățați rezervorul pentru agent de curățare.

- ▶ Trageți din cleme furtunul transparent din spate stânga. Lăsați agentul de curățare să se scurgă prin furtun într-o găleată sau o gură de scurgere din podea.
- ▶ Clătiți rezervorul pentru agent de curățare cu apă curată. Acest lucru împiedică depunerile de agent de curățare din rezervor și din furtunuri.

- Umpleți rezervorul pentru agent de curățare cu apă curată, porniți mașina, aduceți comutatorul pentru agent de curățare în poziția "ON" și acționați comutatoarele manuale. Pentru clătire, apa curată curge prin furtunurile pentru agent de curățare.
- După golirea și curățarea rezervorului pentru agent de curățare, apăsați din nou furtunul în clemele de fixare. Aveți în vedere ca furtunul să fie fixat complet în cleme.

ÎNCĂRCAREA BATERIEI



NOTĂ

Pentru performanța optimă a bateriilor, mențineți întotdeauna mașina în stare încărcată. Nu lăsați bateriile în stare descărcată.



NOTĂ

Dacă mașina este echipată cu un încărcător opțional al bateriei, mașina nu poate fi utilizată, dacă încărcătorul se află la mașină. În cazul unei disfuncționalități a încărcătorului bateriei, contactați Centrul autorizat de service.



ATENȚIE!

Utilizați numai încărcătoarele de baterie aprobate cu următoarele specificații:

- Deconectarea automată la încărcarea completă
- Reactivarea bateriilor descărcate profund
- Curent de încărcare 10-20 A
- Tensiunea de încărcare 24 V



ATENȚIE!

Bateriile sunt periculoase! Din baterii, iese hidrogen gaz, ceea ce poate duce la explozii sau la incendii. Țineți la distanță focul deschis și scânteele. Asigurați-vă că este deschis compartimentul bateriilor în timpul procesului de încărcare.



- Depozitați încărcătorul bateriei și mașina la loc bine aerisit.
- Opriți aparatul.
- Deschideți rezervorul pentru apă murdară prin rabatare, pentru deschiderea compartimentului bateriilor.
- Verificați nivelul lichidului bateriilor. Încărcați bateriile numai dacă plăcile sunt acoperite cu lichid suficient. Nu umpleți bateriile excesiv. Umplerea excesivă a bateriilor poate duce la revărsarea bateriilor în timpul procesului de încărcare, prin expansiunea lichidului. Deschideți șuruburile de închidere, înainte de procesul de încărcare.
- Introduceți încărcătorul bateriei într-o priză cu contact de protecție, înainte să fie conectat la mașină.
- Conectați încărcătorul bateriei cu fișa de încărcare roșie la partea frontală stângă a compartimentului bateriei.
- Deschideți suportul pentru rezervorul pentru apă murdară prin rabatare, basculați rezervorul pentru apă murdară peste balama și așezați-l pe suport.
- Încărcătorul bateriei începe încărcarea și se deconectează automat la încărcarea completă a bateriilor.
- După procesul de încărcare, scoateți mai întâi încărcătorul din priză și numai apoi deconectați fișa de încărcare a bateriei de la mașină.
- După încărcare, verificați nivelul de umplere a bateriei. Dacă nivelul lichidului este prea redus, umpleți cu apă distilată până la marginea inferioară a geamurilor de control. Înfiletați șuruburile de închidere și ștergeți bateriile cu o lavetă umedă.

ÎNTREȚINERE

Pentru a menține mașina în stare bună de funcționare pentru mai mulți ani, vă rugăm să respectați următoarele proceduri de întreținere.

**ATENȚIE!**

Aveți grijă întotdeauna ca mașina să fie deconectată și cablul de racordare a bateriei să fie deconectat, înainte de executarea lucrărilor de întreținere sau a reparațiilor.

LUCRĂRI ZILNICE DE ÎNTREȚINERE

- ▶ Scoateți tamponul/peria și curățați cu agent de curățare aprobat.
- ▶ Goliți rezervorul pentru apă murdară și goliți rezervorul pentru agent de curățare și clătiți cu apă curată. Verificați rezervorul pentru apă murdară în privința impurităților și curățați, dacă este necesar.
- ▶ Ridicați duza de aspirație și curățați racloarele cu o lavetă umedă. La oprirea mașinii, ridicați întotdeauna duza de aspirație.
- ▶ Scoateți supapele cu flotor și curățați cu apă curată.
- ▶ Curățați mașina cu o lavetă umedă și cu agent de curățare aprobat. Nu stropiți mașina cu apă, pentru ca motorul și piesele electrice să nu fie deteriorate.
- ▶ Încărcați bateriile.

**LUCRĂRI SĂPTĂMÂNALE DE ÎNTREȚINERE**

- ▶ Verificați nivelul lichidului bateriilor.
- ▶ Verificați bateria dacă prezintă cabluri desprinse și coroziune.
- ▶ Mențineți partea superioară a bateriilor fără coroziune.

LUCRĂRI LUNARE DE ÎNTREȚINERE

- ▶ Verificați mașina dacă prezintă neetanșeități și coliere de furtun desprinse.
- ▶ Lubrifiați toate punctele de lubrifiere și articulațiile cu spray cu silicon și cu lubrifianți aprobați.
- ▶ Amplasați mașina deasupra unei scurgeri în podea. Pentru clătirea furtunurilor pentru agent de curățare, umpleți rezervorul pentru apă curată cu 10 l de apă caldă împreună cu agent de curățare alcalin și utilizați mașina timp de aprox. 45 secunde cu dopul de dozare a agentului de curățare complet deschis. Opriți mașina și lăsați să acționeze peste noapte. Ziua următoare, lăsați lichidul rămas să se scurgă și clătiți rezervorul cu apă curată.

CURĂȚAREA FILTRULUI MOTORULUI DE ASPIRAȚIE

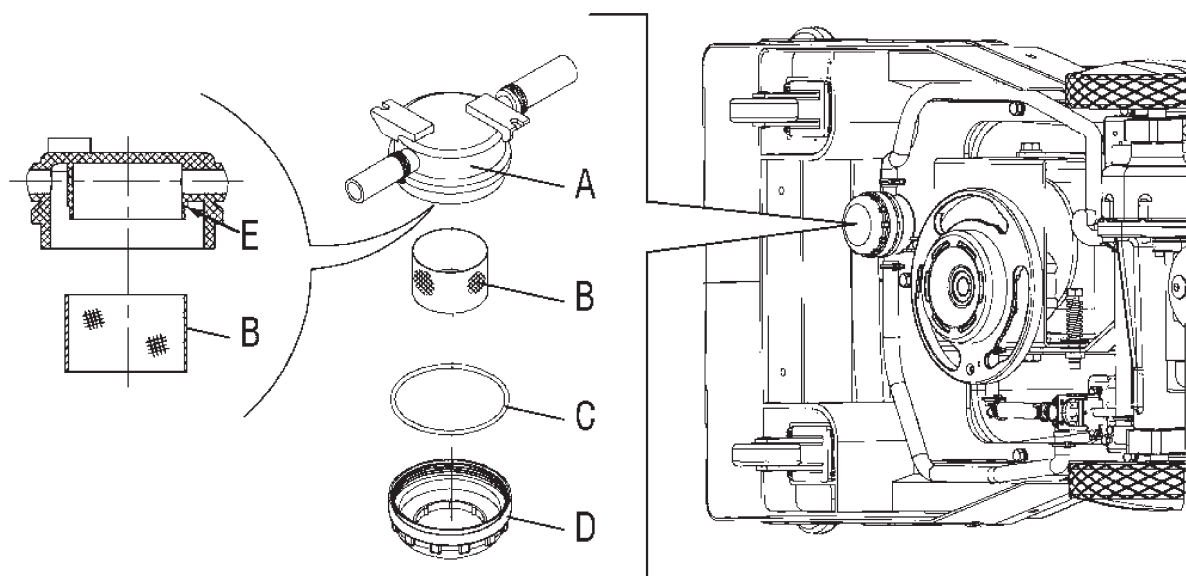
- ▶ Conduceți utilajul pe o podea orizontală.
- ▶ Răsuciți cheia de contact (28) la „0”.
- ▶ Deschideți capacul rezervorului pentru apă murdară.
- ▶ Dacă este necesar, lăsați conținutul rezervorului să se evacueze, pentru ca filtrul să fie vizibil.
- ▶ Verificați filtrul preliminar dacă prezintă impurități. Dacă este necesar, curățați cu apă și aer comprimat, apoi introduceți-l din nou.
- ▶ Executați pașii 1, 2 și 3 în ordine inversă.

CURĂȚAREA FILTRULUI REZERVORULUI PENTRU APĂ CURATĂ

- ▶ Conduceți utilajul pe o podea orizontală.
- ▶ Răsuciți cheia de contact (28) la „0”.
- ▶ Scoateți capacul transparent (D) (filtrul de apă se află pe partea inferioară a mașinii), și scoateți sita filtrului (B). Curățați și montați pe suport (A).

**NOTĂ**

Sita filtrului (B) trebuie poziționată corespunzător pe carcasa (E) suportului (A).

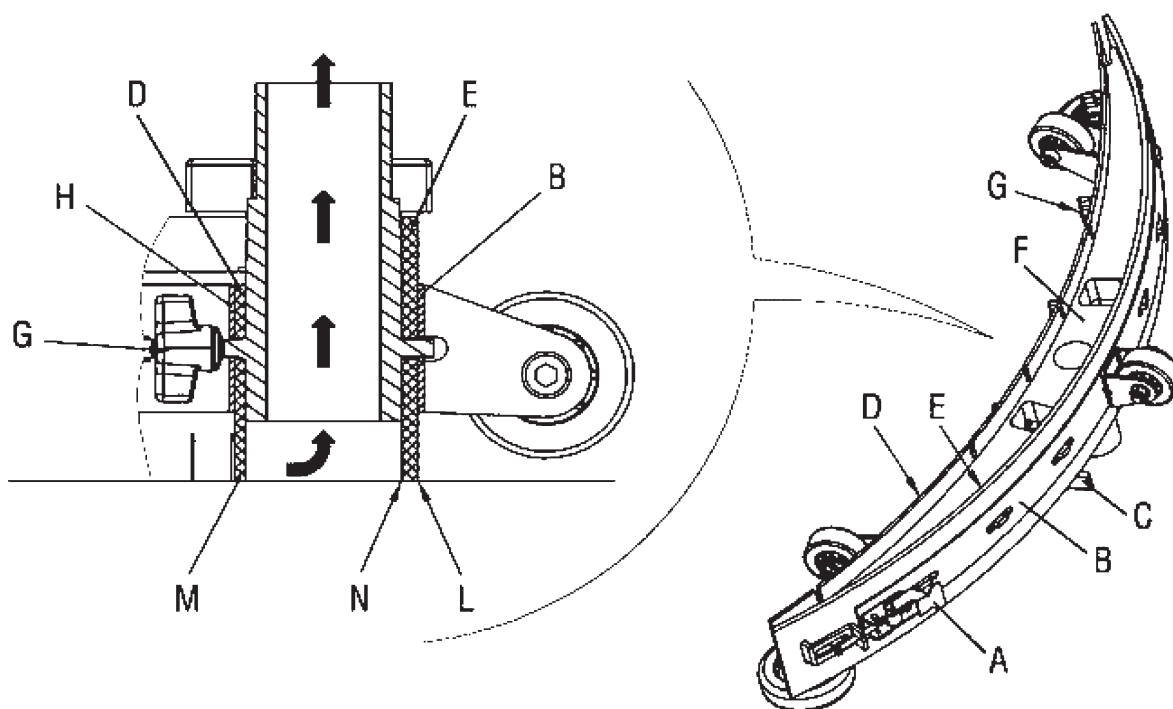


VERIFICAREA ȘI ÎNLOCUIREA LAMEI RACLORULUI

- ▶ Curățați raclorul conform celor descrise în paragraful de mai sus.
- ▶ Verificați dacă muchia (M) raclorului față (D) și muchia (N) raclorului spate (E) se află la aceeași înălțime pe întreaga lungime; dacă este necesar, reglați înălțimea astfel:
 - Deschideți dispozitivul de blocare (A) și reglați raclorul (E); închideți dispozitivul de blocare.
 - Slăbiți mânerul (G) și reglați raclorul față (D); strângeți mânerul (G).
- ▶ Verificați dacă lama frontală (D) și lama posterioară (E) sunt intacte, fără tăieturi sau rupturi; dacă este necesar, înlocuiți-le conform indicațiilor de mai jos. Verificați dacă muchia frontală (N) a raclorului spate (D) este uzată; dacă este necesar, întoarceți raclorul prin răsucire. Dacă și celălalt colț este uzat, înlocuiți lama conform următoarei proceduri:
 - Desfaceți dispozitivul de blocare (A) și scoateți banda de fixare (B), apoi înlocuiți raclorul spate (E). Asamblați componentele în ordinea inversă a dezamblării.
 - Desfaceți mânerul (G) și scoateți banda de fixare (H), apoi înlocuiți raclorul față (D). Asamblați componentele în ordinea inversă a dezamblării.

După răsucirea/înlocuirea raclorilor, controlați reglarea pe înălțime a duzei de aspirație, așa cum este descris anterior.

- ▶ Racordați furtunul de aspirație (29) la duza de aspirație.
- ▶ Montați raclorul (7) și înșurubați strâns roțile de mână (31).
- ▶ Dacă este necesar, reglați duza de aspirație cu mânerul în formă de stea.



CURĂȚAREA PERIEI/TAMPONULUI



ATENȚIE!

Pericol de rănire.

Este recomandat să purtați mănuși de protecție la curățarea periiilor pentru că ar putea conține resturi ascuțite.

- ▶ Îndepărtați peria conform celor descrise în capitolul referitor la Utilizare.
- ▶ Curățați peria cu apă și detergent.
- ▶ Verificați peria/tamponul dacă prezintă uzură sau defecte; dacă este necesar, înlocuiți-o/-l.

REZOLVAREA PROBLEMELOR

Problemă	CAUZA	Remediere
Mașina nu funcționează	Baterii defecte	Înlocuiți bateriile
	Baterii descărcate	Încărcați bateriile
	Cablurile bateriei desprinse	Fixați cablurile desprinse
	Bateria nu este conectată corect	vezi Introducerea bateriei
Motorul periiilor nu funcționează	Comutatorul motorului periiilor este defect	Contactați Centrul de service autorizat Viper
	Comutatorul de protecție a motorului periiilor a declanșat	Verificați motorul periiilor dacă prezintă impurități și resetați comutatorul de protecție
	Redresorul este ars	Contactați Centrul de service autorizat Viper
	Înterupere conductor	Contactați Centrul de service autorizat Viper
	Motorul periei este defect	Contactați Centrul de service autorizat Viper
	Periile de cărbune sunt uzate	Contactați Centrul de service autorizat Viper
	Supapă electromagnetică defectă	Contactați Centrul de service autorizat Viper
Motorul de aspirație nu funcționează	Comutator al sistemului de aspirație defect	Contactați Centrul de service autorizat Viper
	Înterupere conductor	Contactați Centrul de service autorizat Viper
	Motor de aspirație defect	Contactați Centrul de service autorizat Viper
	Periile de cărbune sunt uzate	Contactați Centrul de service autorizat Viper
Durată scurtă de funcționare a bateriei	Încărcați bateriile	Încărcați bateriile
	Întrețineți bateria	vezi Întreținerea bateriilor
	Celulele bateriilor defecte	Înlocuiți bateriile
	Încărcător baterie defect	Înlocuiți încărcătorul bateriei
Alimentare insuficientă sau lipsă alimentare pentru agent de curățare	Comutator pentru apă curată defect	Contactați Centrul de service autorizat Viper
	Supapa electromagnetică înfundată	Contactați Centrul de service autorizat Viper
	Filtrul agentului de curățare înfundat	Demontați și curățați filtrul
	Furtunul pentru agentul de curățare înfundat	Demontați și curățați furtunul pentru agentul de curățare
	Verificați reglarea butonului de dozare a agentului de curățare	Măriți cantitatea de agent de curățare prin rotire spre dreapta și reduceți cantitatea de agent de curățare prin rotirea spre stânga

Problemă	CAUZA	Remediere
Putere slabă de aspirație	Duză de aspirație înfundată	Curățați duza de aspirație cu o lavetă umedă
	Racloare uzate	Montați un raclor nou
	Duza de aspirație montată incorect	Aveți grijă ca duza de aspirație să fie conectată ferm cu mașina
	Furtunul de aspirație este neetanș sau slăbit	Atenție la racordurile etanșe ale furtunului de aspirație. Înlocuiți furtunul de aspirație defect
	Furtun de aspirație înfundat	Verificați furtunul de aspirație dacă prezintă impurități, înlăturați dopurile formate
	Dopul furtunului de evacuare a apei murdare este slăbit	Fixați dopul ferm la capătul furtunului
	Încărcați bateriile	Încărcați bateriile
	Motorul de aspirație este slăbit	Strângeți șuruburile de fixare a motorului de aspirație. Nu strângeți șuruburile prea ferm. Mașina ar putea fi deteriorată.
	Capacul rezervorului pentru apă murdară este slăbit	Aveți grijă să fie închis capacul rezervorului pentru apă murdară
	Fitingul de admisie de la rezervorul pentru apă murdară este înfundat	Goliți rezervorul pentru apă murdară și basculați-l într-o parte. Verificați fittingul de admisie dacă prezintă impurități și îndepărtați-le
	Rezervorul pentru apă murdară este plin.	Golirea rezervorului pentru apa recuperată
	Supapa cu flotor este înfundată	Scoateți supapa cu flotor din rezervorul pentru apă murdară și curățați-o

STOCARE



ATENȚIE!

Înainte de oprirea mașinii la temperaturi sub punctul de îngheț, evacuați apa din rezervoare și furtunuri

- ▶ Depozitați aparatul uscat și protejat contra înghețului.
- ▶ Temperatura de depozitare a utilajului trebuie să se situeze între 0°C și +40°C.
- ▶ Depozitați utilajul în interior, într-un loc uscat.
- ▶ Scoateți tamponul/peria întotdeauna.
- ▶ Depozitați mașina întotdeauna cu duza de aspirație ridicată.
- ▶ Înainte de oprirea mașinii la temperaturi sub punctul de îngheț, evacuați apa din rezervoare și furtunuri. Daunele cauzate de îngheț nu sunt acoperite de garanție.
- ▶ Înainte de oprirea mașinii, deschideți întotdeauna capacul rezervorului pentru apă murdară, pentru ca rezervorul să se poată usca complet și să miroasă proaspăt.
- ▶ Goliți rezervorul pentru agent de curățare.

PREDĂȚI APARATUL LA UN CENTRU DE REVALORIFICARE

Faceți neutilizabil aparatul înainte de îndepărtarea acestuia:

- ▶ Demontați bateriile.
- ▶ Nu aruncați aparatele electrice la gunoiul menajer!



Conform directivei europene 2002/96/CE în privința aparatelor vechi electrice și electronice, aparatele electrice uzate trebuie colectate separat și revalorificate fără poluarea mediului. Contactați autoritățile locale sau cel mai apropiat dealer pentru informații suplimentare.

Company information:
www.vipercleaning.eu
info-eu@vipercleaning.com

